

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Procedura di consultazione

Dipartimento federale degli affari esteri

Ratifica del Protocollo facoltativo alla Convenzione sui diritti del fanciullo relativo alla tratta di fanciulli, la prostituzione e la pornografia infantili

Il Protocollo facoltativo costituisce il completamento e il prolungamento della Convenzione sui diritti del fanciullo. Rappresenta un passo importante verso la protezione del fanciullo dalle peggiori forme di sfruttamento a scopo commerciale. Nel suo insieme la normativa svizzera adempie le esigenze del Protocollo facoltativo con la sola eccezione della tratta di esseri umani. Mentre secondo l'articolo 196 CP è punibile solo la tratta di esseri umani finalizzata allo sfruttamento sessuale della vittima, il Protocollo facoltativo dispone la punibilità della vendita di fanciulli a scopo di sfruttamento sessuale, di commercio di organi umani e di lavoro forzato. Per adempiere gli obblighi imposti dal Protocollo facoltativo nella fattispecie della tratta di esseri umani, il Consiglio federale propone l'emendamento dell'articolo 196 CP.

Termine di consultazione: 1° febbraio 2004

La documentazione può essere ottenuta presso: Direzione del diritto internazionale pubblico, Sezione Diritti dell'uomo e diritto umanitario, Bundesgasse 18, 3003 Berna, telefono 031 325 07 68, fax 031 325 07 67

Dipartimento federale delle finanze

«Vigilanza integrata sui mercati finanziari», primo rapporto parziale della commissione peritale istituita dal Consiglio federale

Per quanto riguarda l'organizzazione della «Vigilanza federale sui mercati finanziari (FINMA)» e gli strumenti di vigilanza per l'insieme dei settori interessati, la Commissione Zimmerli propone nel suo rapporto parziale di istituire un ente di diritto pubblico avente personalità giuridica propria. In un primo tempo la nuova autorità deve riunire la Commissione federale delle banche (CFB) e l'Ufficio federale delle assicurazioni private (UFAP).

Termine di consultazione: 31 gennaio 2004

La documentazione può essere ottenuta presso: Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), Distribuzione, 3003 Berna, telefono 031 325 50 50, fax 031 325 50 58

28 ottobre 2003

Cancelleria federale